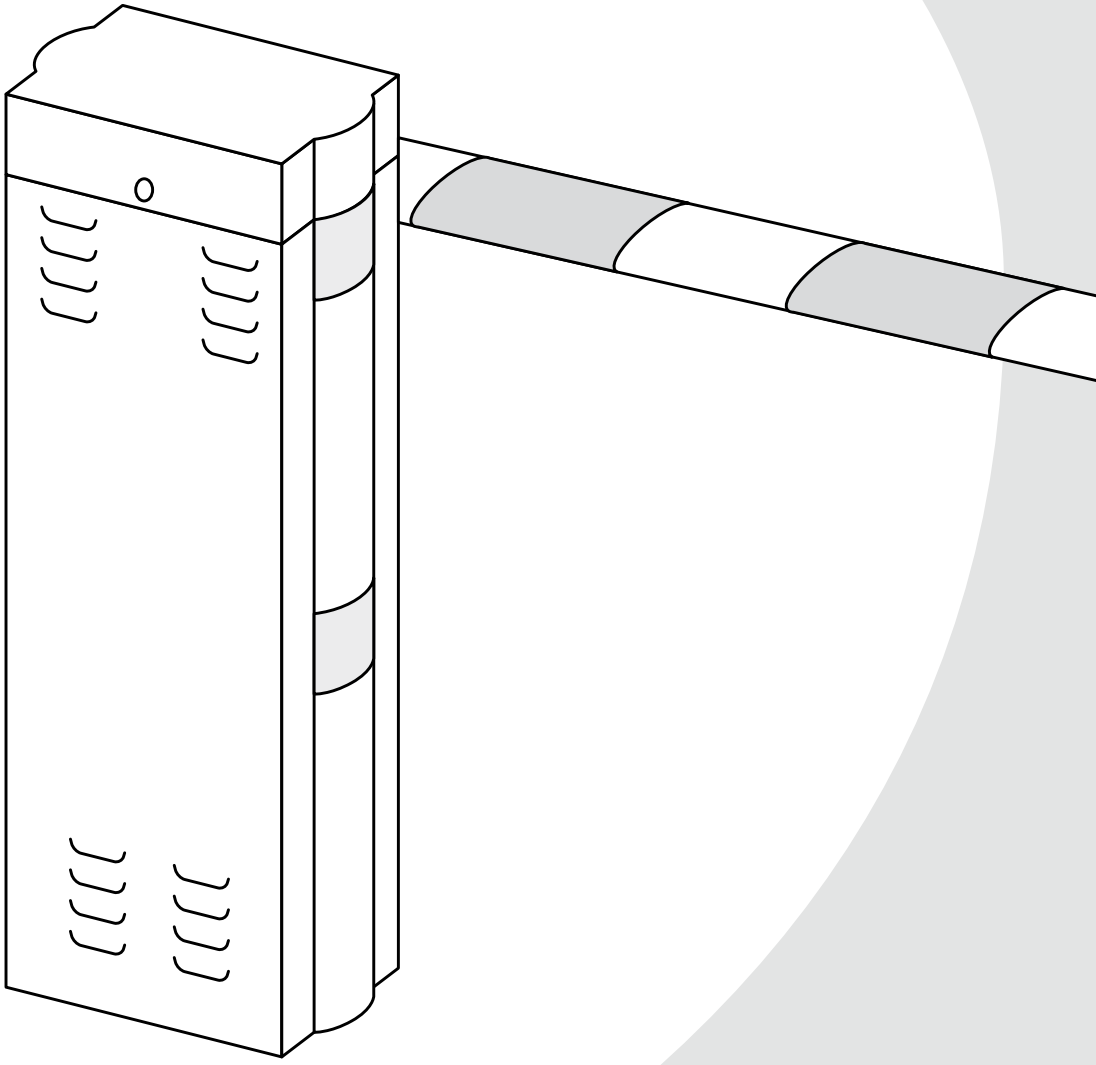
ELTRA 400

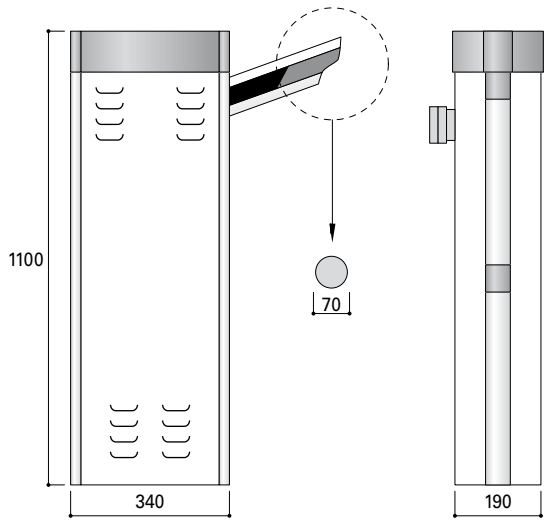
BARRIERA
BARRIER
BARRIÈRE
BARRERA



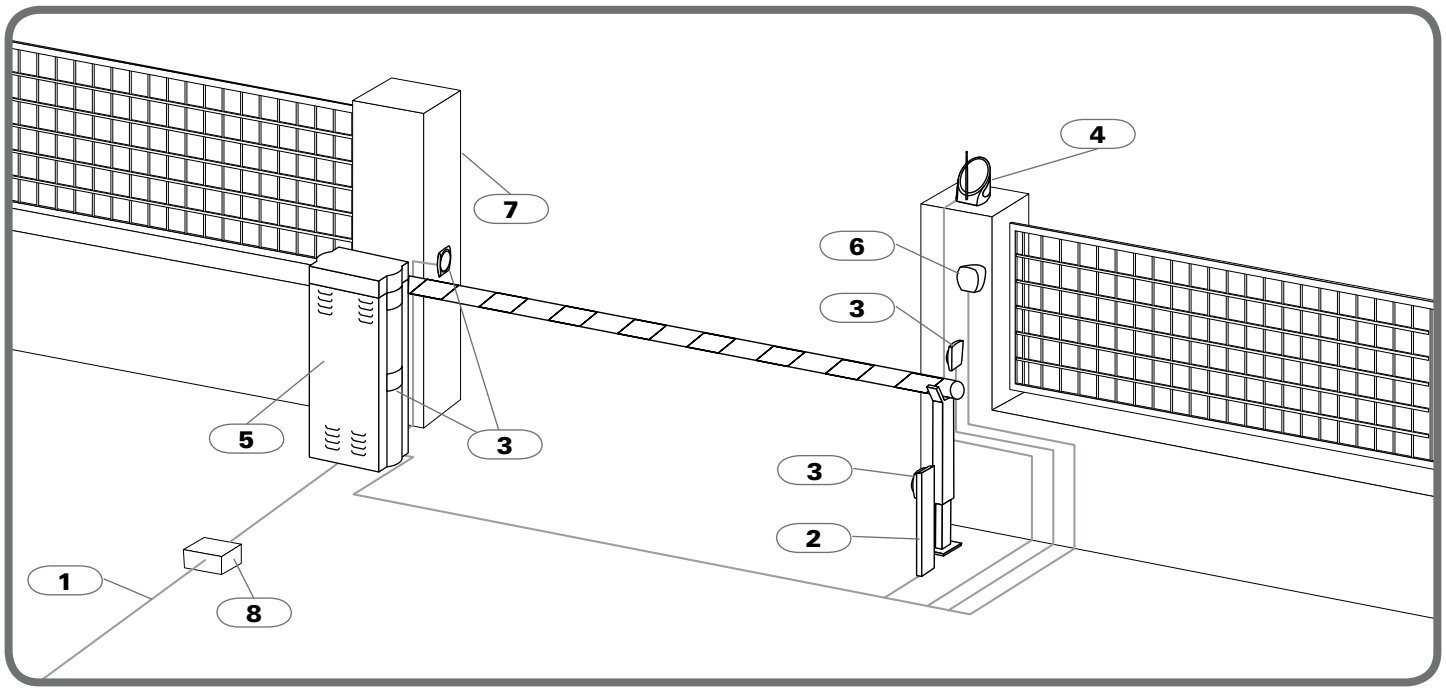
MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL DE INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CE

DASPI®



Versione	Lunghezza Asta Max	Alimentazione motore V	Potenza W	Assorbimento A	Temp. di esercizio °C	Cicli Lavoro	Unità Controllo	Apertura	Peso Kg
Version	*Max Boom Length*	*Power Supply V*	*Rated Power W*	*Absorbed Power A*	*Capacitor Temperature °C*	*Cycles per Hour*	*Control Panel*	*Opening*	*Weight Kg*
Version	Longueur maximum de la barre	Alimentation V	Puissance W	Puissance absorbée A	Température d'emploi °C	Cycles Par heure	Centrale Electronique	Ouverture	Poids Kg
Modelo	*Longitud máxima de la barra*	*Alimentación V*	*Fuerza W*	*Absorción A*	*Temperatura de funcionamiento °C*	*Maniobras Por hora*	*Cuadro De maniobra*	*Apertura*	*Peso Kg*
Eltra 400	4 mt	24 Vdc	110	4.8	-25° +70°	100%	Giga 4E	da 2,5 a 4,5 sec.	50,00



Quadro d'insieme

1 Linea 230 Vac 50 Hz 3 x 1,5
2 Colonnina fotocellula
3 Fotocellula • 4 x 1
4 Lampeggiante con antenna 3 x 1 + rg58
5 Barriera Eltra
6 Selettore a chiave • 3 x 1
7 Cartello di sicurezza
8 Magnetotermico 16 A

Assembly line

***1** 230 V line 50 Hz • 3 x 1,5*
***2** Columns photocells*
***3** Photocells • 4 x 1*
***4** Flashing light + Antenne 3 x 1 + rg58*
***5** Barrier Eltra*
***6** Key select switch • 3 x 1*
***7** Security sign-board*
***8** Magnetothermic 16A*

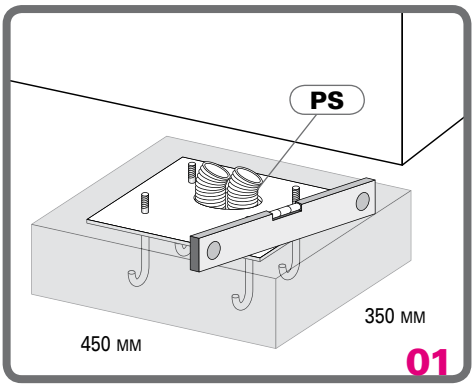
Tableau d'ensemble

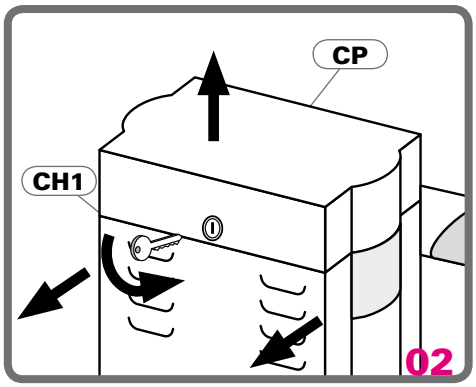
1 Ligne à 230 V - 3 x 1,5
2 Colonne pour cellule photo-électrique
3 Cellule photo-électrique 4 x1
4 Clignoteur + Antenne 3 x1 + rg58
5 Barrière Eltra
6 Sélecteur à clé - 3 x 1
7 Écriteau de sûreté
8 Magnetothermique 16 A

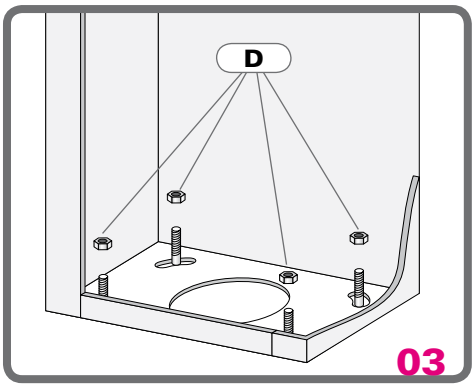
Esquema de conjunto

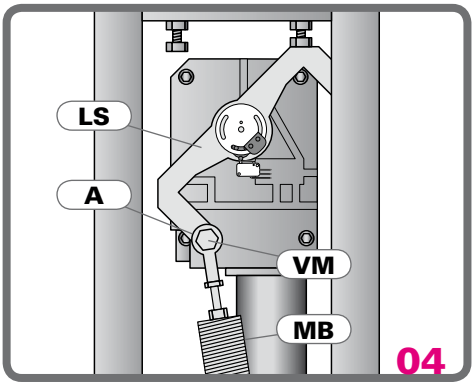
***1** Linea 230 V 50 Hz 3 x 1,5*
***2** Columna para fotocélula*
***3** Fotocélula • 4 x 1*
***4** Luz de advertencia + Antena • 3 x 1 + rg58*
***5** Barrera electromecánica Eltra*
***6** Selector de lave • 3 x 1*
***7** Cartel de seguridad*
***8** Magnetotermico 16 A*

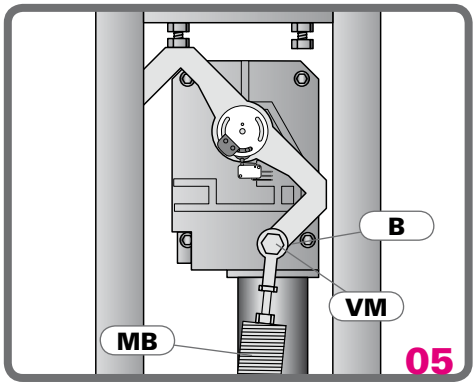
ILLUSTRAZIONI • *PICTURES* • FIGURE • *FIGURA*

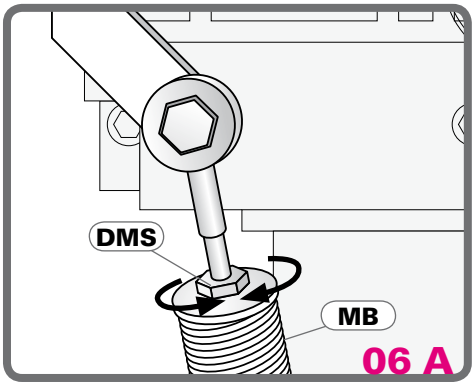


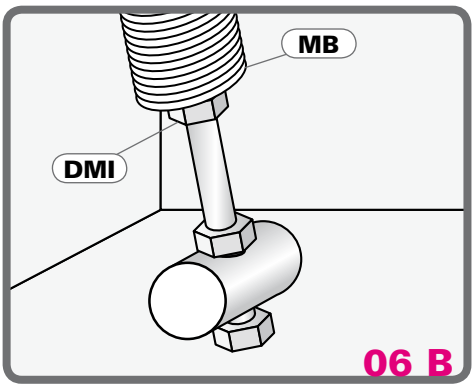


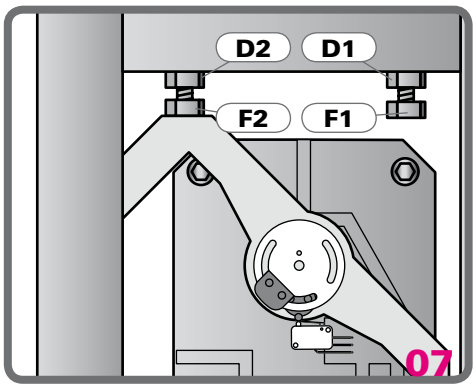


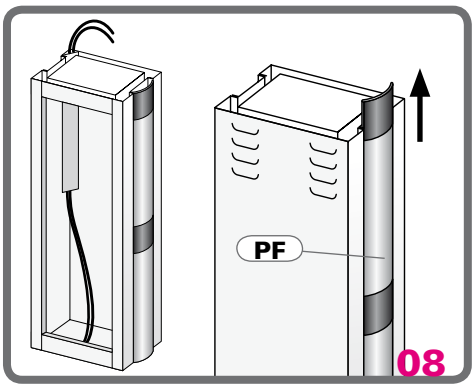


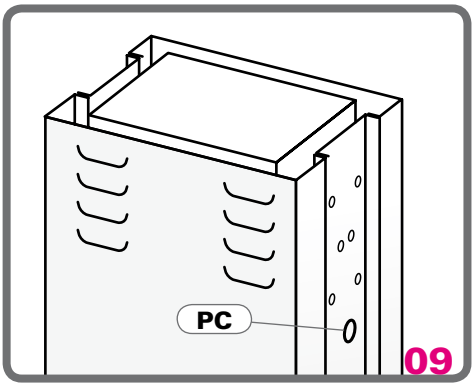


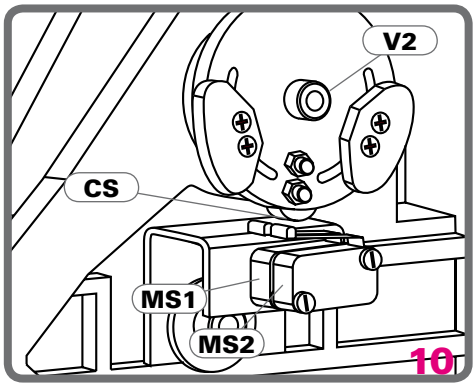


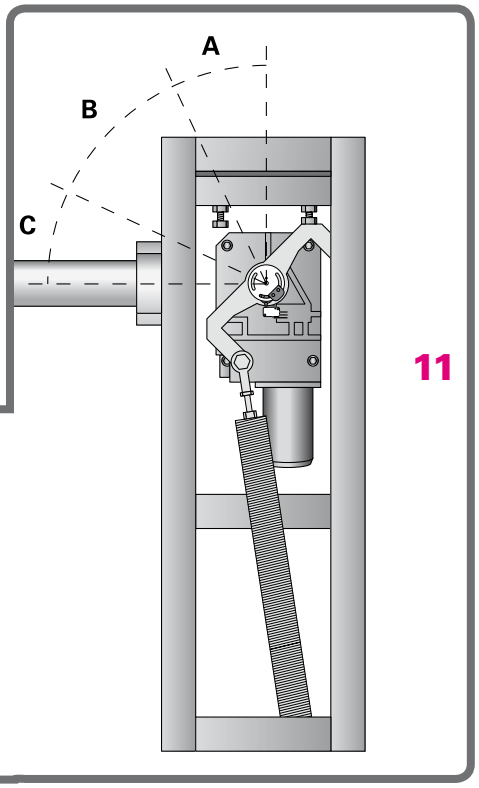


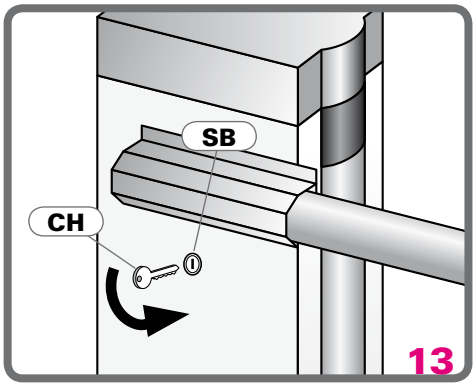


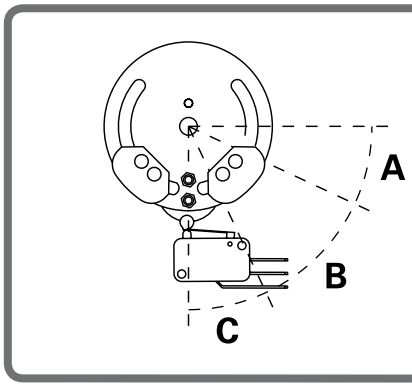












ITALIANO

Norme di sicurezza generale

Ci congratuliamo con voi per l'ottima scelta affidataci. La vostra nuova barriera elettromeccanica è prodotta sulla base di qualità ed affidabilità elevate; questo vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo. Allegato al presente libretto troverete tutte le informazioni utili per il montaggio della vostra barriera, e la salvaguardia della vostra sicurezza.
Tutti i nostri prodotti sono costruiti in conformità alle normative vigenti. Si raccomanda di utilizzare solo parti originali sia in fase di montaggio che di manutenzione. La prudenza è comunque insostituibile e non c'è regola migliore per prevenire gli incidenti.

Attenzione

È vietata ogni operazione di montaggio, riparazione o regolazione dell'apparecchiatura da parte di personale non qualificato e qualora non siano state prese tutte le precauzioni necessarie per evitare possibili incidenti: alimentazione elettrica disinserita (comprese eventuali batterie tampone). Tutti gli organi in movimento devono essere dotati delle opportune protezioni.

Qualsiasi utilizzo non previsto da questo libretto istruzioni e/o ogni modifica arbitraria apportata a questo prodotto o ai suoi componenti, solleva la DASPI da ogni responsabilità derivante da conseguenti danni o lesioni a cose, persone o animali. Conservare scrupolosamente il presente manuale allegandolo al fascicolo tecnico dell'installazione in un luogo idoneo e noto a tutti gli interessati al fine di renderlo disponibile in futuro. Smaltire il materiale da imballaggio di risultanza dell'installazione (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) in conformità con le vigenti normative, ricordando che in presenza di bambini anche una busta di plastica può essere estremamente pericolosa.

Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui sistemi di comando e di sicurezza installati nell'impianto.
Questo prodotto non è adatto per essere installato in atmosfera esplosiva.

Manutenzione

Per qualsiasi tipo di manutenzione, togliere l'alimentazione elettrica.
Per una corretta manutenzione dell'impianto dove la barriera ELTRA 400 è inserita, procedere come segue:
Pulire periodicamente le ottiche delle fotocellule.
Far eseguire da personale qualificato la regolazione della frizione elettronica (vedere paragrafo nel manuale installazione centrale elettronica). In caso di anomalia di funzionamento rivolgersi a personale qualificato.

Demolizione

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le normative vigenti. È opportuno, in caso di recupero materiali, separarli per tipologia (rame, alluminio, plastica, parti elettriche ecc). Non sono comunque presenti materiali considerati pericolosi per chi li maneggia.

Smantellamento

Per smantellare o spostare l'automazione in altra sede bisogna:
Togliere l'alimentazione e scollegare l'impianto elettrico.
Smontare il quadro di comando e tutti i componenti dell'istallazione.
Nel caso in cui alcuni componenti risultassero danneggiati o impossibilitati ad essere rimossi, provvedere alla loro sostituzione.

Distanza di sicurezza
Meccanismi in movimento
Non installare in ambienti saturi di miscele esplosive
Shock elettrico
Indossare i guanti
Usare occhiali per la saldatura
Mantenere i carter di protezione

TIPO PRODOTTO

La barriera ELTRA 400 è stata progettata e costruita per l'apertura di aste lunghe fino a 4 metri. La DASPI non si assume nessuna responsabilità per un uso diverso da quello previsto della barriera ELTRA 400.
ATTENZIONE: La barriera ELTRA 400 non è provvista di frizione meccanica e deve essere quindi installata accoppiata alla apposita centrale di comando DASPI.

USO DELL'AUTOMAZIONE

Importanti istruzioni di sicurezza
Attenzione è di vitale importanza per la sicurezza delle persone seguire le seguenti istruzioni.
Conservare queste istruzioni. Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi o mobili del cancello. Depositare i telecomandi del cancello fuori dalla portata dei bambini.
Poiché l'automazione può essere comandata a distanza o a vista mediante pulsante o telecomando, è indispensabile controllare frequentemente la perfetta efficienza di tutti i dispositivi di sicurezza. Si consiglia di far controllare periodicamente (ogni sei mesi) da personale qualificato la regolazione della frizione elettronica in dotazione. Per tarare tale protezione, consultare il paragrafo "Regolazione frizione elettronica" nel libretto d'istruzioni della centrale elettronica.

VERIFICHE PRELIMINARI

- Leggere con massima attenzione quanto riportato nel presente manuale.
- Controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto.
- Verificare che l'impianto elettrico sia conforme alle caratteristiche richieste dal motoriduttore.
- Verificare che esista un adeguato impianto di messa a terra e che ogni parte metallica dell'impianto vi sia collegata.

LUBRIFICAZIONE

Le barriere ELTRA 400 vengono fornite con lubrificazione a grasso permanente.

INSTALLAZIONE

Istruzione di sicurezza importante per installazione.
Avvertimento: un installazione errata può produrre gravi danni o ferite. Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni di installazione.

ATTENZIONE: Non smontare mai e per nessun motivo l'asta della barriera finché si trova in posizione orizzontale
ATTENZIONE: Non eseguire mai e per nessun motivo la manovra di emergenza o manuale se l'asta non è montata
ATTENZIONE: Non eseguire la manovra manuale o il bloccaggio con il motore in movimento
Per una corretta messa in opera della barriera ELTRA 400, agire come segue:
Individuare all'interno della proprietà il punto dove si intende installare ELTRA 400.
Costruire una solida piazzola in cemento con dimensioni come da figura 1 prevedendo il passaggio delle guaine "G" per il passaggio dei cavi di alimentazione e di controllo del sistema.
Prima che il cemento solidifichi posizionare la piastra "Ps" (OPZIONALE) annegandola nel cemento prestando attenzione

che la piastra "Ps" sia orientata e perfettamente orizzontale nei due sensi (figura 1).
Nel caso si abbia già a disposizione una solida base d'appoggio piana si può fissare direttamente la barriera al suolo per mezzo di viti e tappi senza utilizzare la piastra "Ps". Ruotare di 90° antiorario la chiave "Ch1" e togliere il carter di protezione "Cp" e quindi la porta anteriore che permette l'accesso al vano interno della barriera (figura 2). Dopo che il cemento si sarà perfettamente solidificato posizionare la barriera ELTRA 400 sulla piastra "Ps" o sui tappi di fissaggio e fissarla per mezzo dei dadi in dotazione "D" o con le viti dei tappi (figura 3). Assicurarsi che la barriera sia a piombo e allineata in relazione alla direzione di funzionamento dell'asta.

INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA

ELTRA 400 viene fornita predisposta per apertura in senso antiorario, guardando la barriera dalla parte della porta, l'asta si trova a destra e leve e camme come figura 11.
Per invertire il senso di apertura agire come segue.
Smontare dalla posizione "A" della leva "Ls" la molla "Mb" togliendo vite "Vm" (figura 4). Eseguire la manovra di emergenza o manuale (vedi paragrafo Manovra di emergenza o manuale) e ruotare la leva "Ls" in senso orario di 90° Rimontare la molla di bilanciamento "Mb" nella posizione "B" e fissare la vite "Vm" (figura 5).
Attenzione: se si modifica il senso di apertura della barriera è necessario invertire i fili ai morsetti 36 e 37 della centrale.

REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DELL'ASTA

Attenzione: con l'asta chiusa la molla "Mb" (Figura 4 e Figura 5) deve essere in tensione, mentre ad asta aperta la molla "Mb" deve essere scarica.
Montare l'asta e bloccarla ed eseguendo la manovra manuale (vedi paragrafo Manovra di emergenza o manuale) verificare che l'asta posta in posizione orizzontale tenda ad aprirsi, nel caso l'asta tenda a chiudersi allentare il dado di bloccaggio superiore "Dms" ed il dado di bloccaggio inferiore "Dmi" e (dopo aver portato l'asta in posizione verticale in modo di scaricare la molla) ruotare in senso orario la molla per diminuire la trazione e in senso antiorario per aumentare la trazione, ribloccare i dadi "Dms" "Dmi" (figura 6).

REGOLAZIONE DEI FERMI MECCANICI

Eseguire la manovra di emergenza o manuale (vedi paragrafo Manovra di emergenza o manuale) e portare l'asta in posizione verticale. Utilizzando due chiavi fisse misura 17 allentare il dado di fissaggio "D1" e avvitare o svitare la vite di registro "F1" fino ad ottenere la posizione desiderata di arresto verticale e quindi fissare il dado "D1" (figura 8).
Portare l'asta della barriera in posizione orizzontale, allentare il dado "D2" e registrare il fermo "F2" fino ad ottenere la posizione desiderata di arresto orizzontale e quindi fissare il dado "D2" (figura 7). Se non si riesce a raggiungere i 90° perché la molla "Mb" (Figura 5) va a pacco, tensionare un po' la molla girandola in senso antiorario.
Ad operazione ultimata con manovra manuale eseguire una apertura e una chiusura per verificare il corretto posizionamento dei fermi meccanici. Controllare che a barriera chiusa il microswitch "Ms1" venga premuto dalla camma "Cs" se ciò non succede svitare la vite "V2" e ruotare il disco "Ds" affinche ad asta chiusa la camma "Cs" di stop prema la levetta del microswitch "Ms1" (Figura 10).

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Eseguire i collegamenti elettrici come da manuale della centrale elettronica utilizzando gli appositi vani predisposti per il passaggio dei cavi (figura 8) e rispettando le caratteristiche richieste nel disegno d'assieme. Le barriere ELTRA 400 vengono fornite predisposte per l'installazione di due coppie di fotocellule una all'altezza di 500 mm e una all'altezza di 1000 mm (figura 8).
Per installare le fotocellule sfilare il profilo in alluminio "Pf" e fissare le fotocellule sugli appositi fori per mezzo di viti autofilettanti e far passare i cavi delle fotocellule nei passaggi "Pc" predisposti (figura 8-9) quindi rimontare i vetrini coprifotocellula e i profili "Pf".

REGOLAZIONE DEI FINECORSA ELETTRICI

ELTRA 400 è provvista di un finecorsa in chiusura che comanda l'arresto dell'asta e di un finecorsa che comanda la velocità di lavoro dell'asta, finche il finecorsa che comanda la velocità di lavoro NON è impegnato l'asta si muove a velocità rallentata, appena viene impegnato dalla camma "Cv" l'asta passa dalla velocità rallentata alla velocità di lavoro. Con manovra manuale portare l'asta in posizione orizzontale e registrare la camma del finecorsa di chiusura "Cc" fino a far scattare il finecorsa (figura 10).
Eseguire una manovra in automatico e registrare la camma "Cv" fino ad ottenere la posizione desiderata di inizio e fine dei rallentamenti (figura 10) tenendo presente che essendo un'unica camma se si allunga il rallentamento in apertura si accorcia di conseguenza il rallentamento in chiusura e viceversa.
A = rallentato B = veloce C = rallentato (figura 10)

COLLAUDO

Partendo dalla posizione di barriera chiusa eseguire dei cicli completi di APRE e CHIUDE per verificare il corretto posizionamento dei finecorsa ed il funzionamento dei dispositivi di sicurezza installati. Rimontare la porta anteriore ed il carter di protezione "Cp" chiudendolo con la chiave "Ch1" (figura 2). Depositare la chiave "Ch1" in un luogo sicuro e conosciuto solo agli addetti all'uso dell'automazione. Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui relativi comandi, dispositivi di sicurezza, manovra di emergenza e pericolosità derivante dall'uso dell'automazione. Compilare il fascicolo tecnico ed adempiere agli eventuali obblighi derivanti dalle normative vigenti.

E' garantito il corretto funzionamento della barriera ELTRA 400 solo ed esclusivamente se dotata di dispositivi di sicurezza DASPI e solo se abbinata alla scheda di comando originale.

MANOVRA DI EMERGENZA O MANUALE

La manovra di emergenza o manuale va eseguita oltre che nella fase di installazione solamente in caso di funzionamento anomalo dell' automazione o in mancanza di alimentazione elettrica.
ATTENZIONE: Non eseguire la manovra manuale ed il ribloccaggio con il motore in movimento
ATTENZIONE: Non eseguire mai e per nessun motivo la manovra di emergenza o manuale se l'asta non è montata
ATTENZIONE: Non smontare mai e per nessun motivo l'asta della barriera finché si trova in posizione orizzontale Togliere l'alimentazione elettrica.
Inserire l'apposita chiave "Ch" nella serratura "Sb" e ruotarla in senso antiorario di 90° (figura 13) Per ripristinare la trasmissione ruotare la chiave "Ch" in senso orario. Depositare la chiave "Ch" in un luogo sicuro e conosciuto solo agli addetti all'uso dell'automazione. Ripristinare l'alimentazione elettrica, prestando attenzione che non vi siano persone nell'area in cui la barriera si sta muovendo.

ENGLISH

General safety regulations

Thank you for having chosen this product. Your new electro-mechanical barrier has been produced to a high level of quality and reliability that guarantees efficiency and safety for a long period of time. The attachments to this booklet contain all the necessary information to assemble your barrier and to safeguard your security.
All our products are constructed according to regulations in force. During assembly and maintenance operations use only original spare parts. Avoid accidents by taking the necessary preventative and prudent actions.

Important

It is forbidden to carry out any assembly, repair or adjustment operations by non qualified personnel and all necessary precautions must be taken to avoid accidents, such as disconnecting the power supply (including any buffer batteries present). All moving parts must be fitted with protection guards.
ATTENTION: Any use not foreseen in this instruction manual and/or any arbitrary modifications made to this product or its components, frees DASPI from all responsibility for damage or harm to persons, animals or property.
Keep this manual and the attached technical file of the installation in a safe place, known to all personnel so it is available for future use. Dispose of all packaging materials after installation (boxes, plastic, polystyrene, etc.) according to regulations in force, paying special attention to plastic bags that can be extremely dangerous if children are in the vicinity.
Instruct all personnel involved with operating the mechanism about the commands and safety systems installed on the plant.
This product cannot be installed in an explosive atmosphere.

Maintenance

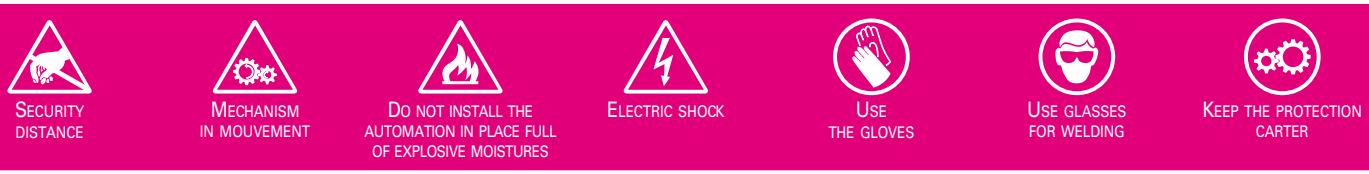
Disconnect the power supply before carrying out any maintenance operations. To correctly maintain the plant where the ELTRA 400 barrier is installed, proceed as follows:
Periodically clean the photocell optics.
Charge qualified personnel to adjust the electronic clutch (see relative paragraph of the electronic control unit installation manual).
If any malfunction occurs, notify qualified personnel.

Demolition

Demolition must take place according to regulations in force. Recycled materials must be separated by type (copper, aluminium, plastic, electrical parts, etc.). No materials considered dangerous to the handling personnel are present.

Dismantling

Proceed as follows to dismantle or transport the mechanism to another location:
Turn off the power supply and disconnect the electrical plant.
Disassemble the control panel and all the components of the installation.
If some components are damaged or cannot be removed, substitute the components.


Security distance
Mechanism in mouvement
Do not install the automation in place full of explosive moistures
Electric shock
Use the gloves
Use glasses for welding
Keep the protection carter

PRODUCT TYPE

The ELTRA 400 barrier has been designed and constructed to open barrier arms up to 4 meters in length. DASPI does not assume any responsibility for other use than the intended use of the ELTRA 400 barrier.
ATTENTION: The ELTRA 400 barrier is not equipped with a mechanical clutch and therefore when installed must be connected to a special DASPI control unit or to a control unit equipped with an electronic clutch.

USE OF THE MECHANISM

Important safety instructions
Attention, for personnel safety it is of vital importance to carry out the following instructions.
Keep these instructions in a safe place. Do not allow children to play with the fixed or remote controls of the gate. Place the remote controls out of the reach of children.
As the mechanism can be controlled nearby or at a distance using push buttons or remote controls it is indispensable that the efficiency of all safety devices be checked frequently. We recommend periodical checks (every six months) by qualified personnel to adjust the electronic clutch. To adjust this protection device, see the paragraph "Electronic clutch adjustment" in the instruction manual of the electronic control unit.

PRELIMINARY CHECKS

- Read carefully all parts of this manual.
- Check that the product was not damaged during transportation.
- Check that the electrical plant conforms to the characteristics required by the gear motor.
- Check that an adequate grounding plant exists and that all metallic parts are connected to this plant.
- We remind you that the mechanism facilitates use of the barrier and does not resolve problems due to defects, bad installation or lack of maintenance to the barrier.

LUBRICATION

The ELTRA 400 barriers are supplied with permanent grease lubrication

INSTALLATION

Important safety instructions for installation.
Warning: A bad installation can cause a great deal of damage or harm. Scrupulously follow all installation instructions.
ATTENTION: For any reason whatsoever never disassemble the barrier arm when it is in a horizontal position
ATTENTION: For any reason whatsoever never carry out an emergency or manual manoeuvre if the barrier arm is not assembled
ATTENTION: Do not release the motor when it's working
For correct commissioning of the ELTRA 400 barriers, proceed as follows:
Locate the point inside the property where the ELTRA 400 barrier will be installed (figure 1).
Construct a solid concrete base with the dimensions illustrated on figure 1; provide a passage for the sheath "G" of the power cables and system controls.
Before the concrete sets, position the "Ps" plate (OPTIONAL) well down into the concrete making sure that the plate is correctly

oriented and perfectly horizontal on both axis (picture 1).
If a flat solid base is already available on the ground, the barrier can be fixed directly to the base by screws and fixing plugs without using the "Ps" plate.
Turn for 90° anti-clockwise "Ch1" key and remove the "Cp" protection cover and the front door to gain access to the internal cabinet of the barrier (picture 2).
Once the concrete has fully set, position the ELTRA 400 barrier onto the "Ps" plate or onto the fixing plugs and tighten the nuts supplied "D" or the plug screws (picture 3). Barrier must be levelled in up right position and turned according to boom selected direction.

INVERTING THE BARRIER OPENING DIRECTION

ELTRA 400 barrier is supplied for opening in an anticlockwise direction (looking at the barrier from the door side, the boom in closing position is on the right and levers and cams as in the picture 11.
To invert the opening direction proceed as follows.
Remove from position "A" of the lever "Ls" the spring "Mb" by removing the screw "Vm" (picture 4).
Carry out an emergency or manual manoeuvre (see paragraph Emergency or manual manoeuvre) and turn the
lever "Ls" clockwise by 90° Reassemble the balancing spring "Mb" in position "B" and lock the "Vm" screw (picture 5).
Warning: if you modify the way of opening of the gear, exchange wirings in input 36–37.

BARRIER ARM ADJUSTMENT AND BALANCING

Warning: when boom is down, the spring Mb must be under tension (pic 4 and 5); when boom is up, the spring Mb but be released.
Assemble the barrier boom and block it. Make an emergency or manual manoeuvre (see paragraph Emergency or manual manoeuvre) checking that the boom, from its horizontal position, goes up slowly. In case the boom doesn't go up, loosen the upper locking nut "Dms" and the lower locking nut "Dmi" and (after the arm has been brought to the up right position to unload the spring) turn the spring clockwise until it reaches the correct amount of tension to let the boom going up slowly. Then tighten the nuts "Dms" and "Dmi" (figure 6).

ADJUSTING THE MECHANICAL STOPS

Carry out an emergency or manual manoeuvre (see paragraph Emergency or manual manoeuvre) and bring the arm to a vertical position.
Using two 17 mm spanners loosen the locking nut "D1" and screw in or out the adjusting screw "F1" until the desired vertical stop position is obtained and then tighten the nut "D1" (figure 8).
Bring the barrier arm to a horizontal position, loosen the nut "D2" and adjust the stop "F2" until the desired horizontal stop position is obtained and then tighten the nut "D2" (figure 7). If the boom doesn't reach the 90° (up right position) because the spring is to weak (pic. 5), turn it anticlockwise in order to adjust it. Once the above operation is terminated, carry out a manual opening and closure manoeuvre to check that the mechanical stops are in the correct position. Be sure that in closing position, the switch "Ms1" has to be touched by cam "Cs". If not, adjust the disc "Ds" unscrewing screw "V2" until the disc touches the micro switch "Ms1" (pic. 10)

ELECTRICAL CONNECTIONS

Carry out electrical connections as shown in the manual of the electronic control unit, using the cabinets provided for the passage of the cables (figure 9) and bearing in mind the characteristics required by the general assembly drawing.
The ELTRA 400 barriers are supplied to enable the installation of two couples of photocells, one at a height of 500 mm and one at a height of 1000 mm (figure 9).
To install the photocells take off the alluminim profile "Pf" and fix the photocells on the holes with screws auto-screwcutting and put into the photocells cables.

ADJUSTING THE ELECTRICAL LIMIT SWITCHES

The ELTRA 400 barrier is provided with a closure limit switch "Fc" which controls barrier arm stopping and a limit switch "Fl" which controls the working speed of the barrier arm.
If the limit switch "Fl" is NOT committed the barrier arm moves at a slow speed, as soon as the switch is committed by the "Cv" cam, the barrier arm changes from slow to working speed.
Using a manual manoeuvre, bring the arm to a horizontal position and adjust the cam of the closure limit switch "Cc" until the switch is activated (picture 10).
Carry out an automatic manoeuvre and adjust the "Cv" cam until the desired slow-down start and end positions are obtained (picture 10), bearing in mind that there is only one cam and if the opening slow-down phase is lengthened consequently the closure slow-down phase is shortened and vice versa.
A = slowed down B = quick C = slowed down (pic. 10)

TESTING

Starting from the barrier closed position, carry out complete OPEN and CLOSE cycles to check for correct positioning of the limit switches and the function of the safety devices installed.
Reassemble the front door and the protection guard "Cp" and close the door using the "Ch1" key.
Keep the "Ch1" key in a safe place that is known only to the personnel who can operate the mechanism.
Instruct all personnel involved with operating the mechanism about the commands, safety devices, emergency manoeuvre and danger involved when operating the mechanism.
Fill in the technical file for the installation and fulfil any obligations required by regulations in force.

Correct functioning of the ELTRA 400 barrier is guaranteed only and exclusively when equipped with DASPI safety devices and only when equipped with an original command card.

EMERGENCY OR MANUAL MANOEUVRE

An emergency or manual manoeuvre is carried out during the installation stage and only in the case of malfunction of the mechanism or in the absence of electrical power.

ATTENTION: Do not release or put in automatic the motor when it's working
ATTENTION: For any reason whatsoever never carry an emergency or manual manoeuvre if the barrier arm is not assembled
ATTENTION: For any reason whatsoever never disassemble the barrier arm when it is in a horizontal position Disconnect the power supply.

Insert the special "Ch" key in to the "Sb" lock and turn it in an anti-clockwise for 90° until the mechanism unlocks (picture 13) .
To return transmission turn the "Ch" key clockwise.
Keep the "Ch1" key in a safe place that is known only to the personnel who can operate the mechanism.
Reconnect the power supply making sure that no personnel are in the area where the barrier is moving.

NORME DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Nous vous félicitons pour l'excellent choix que vous nous avez confié. Votre nouvelle barrière électromécanique est produite sur la base de qualité et fiabilité élevées; ceci vous garantira rendement et sécurité dans le temps. Vous trouverez joint au présent livret toutes les informations utiles pour le montage de votre barrière et la sauvegarde de votre sécurité.

Tous nos produits sont construits conformément aux normatives en vigueur. Nous recommandons d'utiliser seulement des pièces originales aussi bien en phase de montage que d'entretien.

La prudence est toutefois irremplaçable et il n'y a aucune meilleure règle pour prévenir les accidents.

ATTENTION

Toute opération de montage, réparation ou réglage de l'appareillage de la part de personnel non qualifié est interdite, ainsi que si toutes les précautions nécessaires pour éviter de possibles accidents n'ont pas été prises: alimentation électrique exclue (y compris d'éventuelles batteries tampon). Tous les organes en mouvement doivent être équipés des protections opportunes.

ATTENTION: toute utilisation non prévue par ce livret d'instructions et/ou toute modification arbitraire apportée à ce produit ou à ses composants, soulève DASPI de toute responsabilité dérivant de dommages ou lésions à des choses, personnes ou animaux.

Conserver scrupuleusement le présent manuel en le joignant au fascicule technique de l'installation dans un lieu adapté et connu de tous les intéressés afin de le rendre disponible dans le futur.

Eliminer le matériel d'emballage (carton, plastique, polystyrène, etc.) conformément aux normatives en vigueur, en vous rappelant qu'en présence d'enfants même une enveloppe en plastique peut être extrêmement dangereuse. Instruire le personnel préposé à l'utilisation de l'automation sur les systèmes de commande et de sécurité installés dans l'appareil. Ce produit n'est pas adapté pour être installé en atmosphère explosive.

ENTRETIEN

ATTENTION: pour tout type d'entretien, couper l'alimentation électrique.

Pour un entretien correct de l'installation où la barrière ELTRA 400 est insérée, procéder de la façon suivante:

Nettoyer régulièrement les optiques des cellules photo.

Faire exécuter le réglage de l'embrayage électronique par du personnel qualifié (voir paragraphe dans le manuel d'installation de la centrale électronique). En cas d'anomalie de fonctionnement, s'adresser à du personnel qualifié.

DÉMOLITION

L'élimination des matériaux doit être effectuée dans le respect des normatives en vigueur. Il est opportun, en cas de récupération des matériaux, de les séparer par typologie (cuivre, aluminium, plastique, parties électriques etc.). Elle ne possède toutefois aucun matériau considéré dangereux pour ceux qui les manipulent.

DÉMANTÈLEMENT

Pour démanteler ou déplacer l'automation ailleurs, il faut:

Couper l'alimentation et débrancher l'installation électrique.

Démonter le tableau de commande et tous les composants de l'installation. Si certains composants s'avéraient endommagés ou ne pouvaient être enlevés, pourvoir à leur substitution.

DISTANCE DE SÉCURITÉ
MÉCANISMES EN MOUVEMENT
NE PAS INSTALLER L'AUTOMATION EN MILIEUX SATURÉS DE MÉLANGES DÉTONANTS
CHOC ÉLÉCTRIQUE
UTILISER LES GANTS
UTILISER LUNETTES POUR LE SOUDAGE
MAINTENIR CARTER DE PROTECTION

TYPE DE PRODUIT

La barrière ELTRA 400 a été conçue et construite pour l'ouverture de tiges d'une longueur de 4 mètres. DASPI ne s'assume aucune responsabilité pour une utilisation de la barrière ELTRA 400 différente de celle prévue.

ATTENTION: La barrière ELTRA 400 n'est pas munie d'embrayage mécanique et doit donc être installée en couple avec la centrale de commande DASPI prévue à cet effet ou à une centrale pourvue d'embrayage électronique.

UTILISATION DE L'AUTOMATION

Utilisation de l'automation. Instructions de sécurité importantes. Attention. il est vital pour la sécurité des personnes de suivre les instructions suivantes. Conserver ces instructions. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les commandes fixes ou mobiles du portail. Déposer les télécommandes du portail hors de portée des enfants.

Etant donné que l'automation peut être commandée à distance ou à vue à l'aide d'un bouton-poussoir ou d'une télécommande, il est indispensable de contrôler fréquemment la parfaite efficacité de tous les dispositifs de sécurité. Nous conseillons de faire contrôler régulièrement (tous les six mois) par du personnel qualifié le réglage de l'embrayage électronique fourni. Pour régler cette protection, consulter le paragraphe "Réglage de l'embrayage électronique" dans le livret d'instructions de la centrale électronique

VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

- Lire avec grande attention ce qui est reporté dans le présent manuel.
- Contrôler que le produit n'a pas subi de dommages durant le transport.
- Vérifier que l'installation électrique est conforme aux caractéristiques requises par le moto-réducteur.
- Vérifier qu'il existe une installation de mise à la terre adéquate et que toutes les parties métalliques de l'installation y sont branchées.
- Se rappeler que l'automation est une facilitation de l'utilisation de la barrière et ne résout pas les problèmes dus à des défauts ou à des déficiences d'installation ou de manque d'entretien de la barrière.

LUBRIFICATION

Les barrières ELTRA 400 sont fournies avec lubrification à graisse permanente

INSTALLATION

Instruction de sécurité importante pour l'installation.

Avertissement : une installation erronée peut produire de graves dommages ou blessures. Suivre scrupuleusement toutes les instructions d'installation.

ATTENTION : Ne démonter sous aucun prétexte, la tige de la barrière si elle se trouve en position horizontale

ATTENTION : N'exécuter sous aucun prétexte la man?uvre d'urgence ou manuelle si la tige n'est pas montée.

ATTENTION: Ne pas executer la manoeuvre d'urgence ou manuelle avec le moteur en mouvement.

Identifier à l'intérieur de la propriété le point correct où installer ELTRA 400 (figure 1). Construire une plate-forme solide en ciment ayant des dimensions comme sur la figure 1 en prévoyant le

passage des gaines "G" pour les câbles d'alimentation et de contrôle du système. Avant que le ciment ne se solidifie, placer la plaque "Ps" (EN OPTION) en la noyant dans le ciment et en faisant attention que la plaque "Ps" soit bien orientée et parfaitement horizontale dans les deux sens (illustration 1). Dans le cas où on ait déjà à disposition une solide base d'appui plate, on peut fixer la barrière directement au sol au moyen de vis et de bouchons sans utiliser la plaque "Ps". Tourner de 90° inverse aux aiguilles d'une montre la clé "Ch1" et enlever le carter de protection "Cp", en suite la porte antérieure qui permet l'accès au logement interne de la barrière (illustration 2). Après la parfaite solidification du ciment, placer la barrière ELTRA 400 sur la plaque "Ps" ou sur les bouchons de fixation et la fixer au moyen des écrous fournis "D" ou avec les vis des bouchons (illustration 3). Veuillez Vous assurer que la barrière soit de niveau verticalement et en parfaite ligne par rapport à la direction de fonctionnement de la tige.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE

ELTRA 400 est fournie déjà prédisposée pour ouverture en sens inverse aux aiguilles d'une montre en se gardant la barrière du côté de la porte, la tige se trouve à droite et leviers et cammes comme par l'illustation 11. Pour inverser le sens d'ouverture, agir de la façon suivante. Démonter de la position "A" du levier "Ls" le ressort "Mb" en enlevant la vis "Vm" (illustration 4). Exécuter la manœuvre d'urgence ou manuelle (voir paragraphe Manœuvre d'urgence ou manuelle) et tourner le levier "Ls" en sens horaire de 90°. Remonter le ressort d'équilibrage "Mb" dans la position "B" et fixer la vis "Vm" (illustration 5).

Attention: Quand on inverse le sens d'ouverture il est nécessaire d'inverser aussi les câbles aux bornes 36 et 37 de la centrale .

RÉGLAGE DE L'ÉQUILIBRAGE DE LA TIGE

Attention: avec la tige fermée le ressort "Mb" (figure 4 et figure 5) doit être tensionnée au contraire avec tige ouverte le ressort "Mb" doit être décharge (non tensionnée).

Monter la tige et tout en exécutant la manœuvre d'urgence ou manuelle (voir paragraphe Manœuvre d'urgence ou manuelle) vérifier que la tige reste équilibrée à environ 45°, si la tige a tendance à se refermer, il faut desserrer l'écrou de blocage supérieur "Dms" et l'écrou de blocage inférieur "Dmi" et (après avoir mis la tige en position verticale de façon à détendre le ressort) tourner le ressort dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la juste tension qui permet à la tige de rester à 45°, si au contraire la tige a tendance à s'ouvrir, tourner le ressort dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, quand l'équilibrage est fait, bloquer les écrous "Dms" et "Dmi" (figure 5).

RÉGLAGE DES DISPOSITIFS D'ARRÊT MÉCANIQUES

Monter la tige et la bloquer et en exécutant la manœuvre manuelle (voir paragraphe Manœuvre d'urgence ou manuelle) vérifier que la tige reste en position horizontale et puisse s'ouvrir. Dans le cas la tige va à se fermer, desserrer l'écrou de blocage supérieur "Dms" et l'écrou de blocage inférieur "Dmi" et (après avoir porté la tige en position verticale de manière de décharger le ressort) tourner le ressort dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la traction et en sens inverse aux aiguilles d'une montre pour augmenter la traction. Si la tige n'arrive pas à joindre les 90° (position verticale) à cause du ressort "Mb" (Figure 5), tensionner le ressort en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Bloquer de nouveau les écrous « Dms » et « Dmi »(illustration 6). Contrôler que avec la lisse en position fermé le microswitch "Ms1" soit appuyé par la camme "Cs" si c'est pas le cas dévissez le vis "V2" et tournez le disque "Ds" jusqu'au moment où (avec tige fermée) la camme "Cs" d'arrêt appuie sur le microswitch "Ms1" (figure 10).

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Exécuter les branchements électriques selon le manuel de la centrale électronique en utilisant les logements prévus pour le passage des câbles (figure 9) et en respectant les caractéristiques requises sur le dessin d'ensemble. Les barrières ELTRA 400 sont fournies prédisposées pour l'installation de deux couples de cellules photo une à 500 mm de haut et une à 1000 mm de haut (figure 9). Pour installer les cellules défiler le profil alluminum "Pf" et fixer les cellules sur les trous avec des vis autoviletées et faire passer les cables des cellules.

RÉGULATION DES FINS DE COURSE ÉLÉCTRIQUES

ELTRA 400 est pourvue d'une fin de course en fermeture qui commande l'arrêt de la tige et d'une fin de course qui commande la vitesse de travail de la tige, quand la fin de course "FI" N'EST PAS occupée, la tige se déplace à vitesse ralentie, dès qu'elle est occupée par la came "Cv", la tige passe de la vitesse ralentie à la vitesse de travail. Avec manœuvre manuelle, mettre la tige en position horizontale et régler la came de la fin de course de fermeture "Cc" jusqu'au déclenchement de la fin de course (illustration 10).

Exécuter une manœuvre en automatique et régler la came "Cv" jusqu'à ce que la position désirée de commencement et de fin des ralentissements soit atteinte (fillustration 10), en gardant à l'esprit qu'étant donné qu'il y a une seule came si on allonge le ralentissement en ouverture, le ralentissement en fermeture se raccourcit en conséquence et vice versa.

A= rallentissement B = rapide A= rallentissement (fig. 10)

ESSAI

En partant de la position de barrière fermée, exécuter des cycles complets de FERMER et OUVRIR pour vérifier le positionnement correct des fins de course et le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés. Remonter la porte antérieure et le carter de protection "Cp" en le fermant avec la clé "Ch1". Déposer la clé "Ch1" dans un lieu sec et connu seulement par les préposés à l'utilisation de l'automation. Instruire le personnel préposé à l'utilisation de l'automation sur les relatives commandes, dispositifs de sécurité, manœuvre d'urgence et danger provenant de l'utilisation de l'automation. Remplir le fascicule technique et les éventuelles obligations dérivant des normatives en vigueur.

Le bon fonctionnement de la barrière ELTRA 400 est garanti seulement et exclusivement si elle est équipée de dispositifs de sécurité DASPI et seulement si elle est associée à la carte de commande originale.

MANŒUVRE D'URGENCE OU MANUELLE

La manœuvre d'urgence ou manuelle doit être exécutée, outre en phase d'installation, seulement en cas de fonctionnement anormal de l' automation ou en l'absence d'alimentation électrique.

ATTENTION: Ne pas executer la manoeuvre manuelle et de reblocage avec le moteur en mouvement.

ATTENTION : N'exécuter sous aucun prétexte la manœuvre d'urgence ou manuelle si la tige n'est pas montée

ATTENTION : Ne démonter sous aucun prétexte la tige de la barrière si elle se trouve en position horizontale

Couper l'alimentation électrique. Insérer la clé appropriée "Ch" dans la serrure "Sb" et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 90° (illustration 13) . Pour rétablir la transmission, tourner la clé "Ch" dans le sens des aiguilles d'une montre. Déposer la clé "Ch" dans un lieu sûr et connu seulement par les préposés à l'utilisation de l'automation.

Rétablir l'alimentation électrique, en faisant attention qu'il n'y ait personne dans la zone où la barrière est en train de se déplacer.

ESPAÑOL

Normas de seguridad general

Nos felicitamos con Ustedes por la óptima elección que han hecho. Su nueva barrera electromecánica se ha producido basándose en calidades y fiabilidad elevadas; eso les garantizará rendimiento y seguridad en el tiempo. Adjuntas al presente manual encontrarán todas las informaciones útiles para el montaje de su barrera, y la salvaguardia de su seguridad.

Todos nuestros productos se han construido de conformidad con las normativas vigentes. Se recomienda utilizar solamente componentes originales tanto durante la fase de montaje, como de mantenimiento. La prudencia de cualquier forma es insustituible y no existe regla mejor para prevenir los accidentes.

ATENCIÓN

Se prohíbe cualquier operación de montaje, reparación o regulación del equipo por parte de personal no capacitado y en caso de que no se hayan tomado todas las precauciones necesarias para evitar los posibles accidentes: alimentación eléctrica desconectada (incluyendo las posibles baterías de respaldo).Todos los componentes en movimiento se deben haber equipado con las oportunas protecciones.

Cualquier uso no previsto en esta libreta de instrucciones y/o cualquier modificación arbitraria realizada en este producto o en sus componentes libera la empresa DASPI de cualquier responsabilidad que derive de los consiguientes daños o lesiones a cosas, personas o animales.

Conservar escrupulosamente el presente manual adjuntándolo al fascículo técnico de la instalación, en un lugar idóneo y conocido a todos los interesados, con el fin de volverlo disponible en el futuro.

Eliminar el material de embalaje que queda después de la instalación (cartón, plástico, poliestireno expandido, etc.), de conformidad con las normativas vigentes, recordando que en presencia de niños un bolso de plástico puede resultar extremadamente peligroso.

Instruir el personal encargado del uso de la automatización acerca de los sistemas de control y de seguridad que se han instalado en la instalación. Este producto no es apto para ser instalado en una atmósfera explosiva.

Mantenimiento

ATENCIÓN: para cualquier tipo de mantenimiento, cortar la alimentación eléctrica. Para un correcto mantenimiento de la instalación donde se monta la barrera ELTRA 400, proceder cómo se indica a continuación:

Limpiar periódicamente los dispositivos ópticos de las fotocélulas.

Hacer realizar por personal capacitado la regulación del embrague electrónico (véase el relativo párrafo en el manual de instalación de la central electrónica).

En caso de anomalía de funcionamiento dirigirse a personal capacitado.

Demolición

La eliminación de los materiales se debe realizar cumpliendo con las normativas vigentes. En caso de recuperación de los materiales es oportuno separarlos por tipo (cobre, aluminio, plástico, partes eléctricas, etc.). De cualquier forma están presentes materiales considerados peligrosos para los que los utilizan.

Desmantelamiento

Para desmantelar o desplazar la automatización a otra sede es necesario:

Cortar la alimentación eléctrica y desconectar la instalación eléctrica.

Desmontar el cuadro de control y todos los componentes de la instalación.

En caso de que algunos componentes resulten dañados o imposibilitados a ser removidos, proceder a su sustitución.

Distancia de seguridad

Mecanismos en movimiento

No instalar la automaciòn en lugares llenos de mezclas explosivas

Shock electrico

Utilizar los guantes

Utilizar anteojos para soldadura

Mantener carter en proteciòn

TIPO DE PRODUCTO

La barrera ELTRA 400 se ha diseñado y construido para la apertura de barras largas hasta 4 metros. DASPI no se asume ninguna responsabilidad para un uso diferente del previsto de la barrera ELTRA 400.

ATENCIÓN: La barrera ELTRA 400 no se ha equipado con un embrague mecánico y por lo tanto se debe instalar acoplada a la específica central de control DASPI o a una central equipada con embrague electrónica.

USO DE LA AUTOMATIZACIÓN

Importantes instrucciones de seguridad

Atención: es de fundamental importancia para la seguridad de las personas seguir las siguientes instrucciones. Conservar estas instrucciones. No permitir a los niños jugar con los controles fijos o móviles de la reja. Colocar los controles remotos de la reja fuera del alcance de los niños.

Como la automatización se puede controlar a distancia o a vista mediante pulsador o control remoto, es imprescindible controlar frecuentemente la perfecta eficiencia de todos los dispositivos de seguridad. Se aconseja hacer controlar periódicamente (cada seis meses) por personal capacitado la regulación del embrague electrónico entregado. Para calibrar esta protección, consultar el párrafo "Regulación del embrague electrónico" en el manual de instrucciones de la central electrónica.

CONTROLES PRELIMINARES

Leer con la máxima atención lo que se ha indicado en el presente manual. Controlar que el producto no haya sufrido daños durante el transporte. Controlar que la instalación eléctrica sea conforme con las características pedidas por el motoreductor. Comprobar que exista una adecuada instalación de puesta a tierra y que se hayan conectado todas las partes metálicas de la instalación.

Recordarse que la automatización es una facilitación del uso de la barrera y no resuelve los problemas debidos a defectos o deficiencias de instalación o de falta de mantenimiento de la misma barrera.

LUBRICACIÓN

Las barreras ELTRA 400 se suministran con lubricación con grasa permanente.

INSTALACIÓN

Instrucciones de seguridad importantes para la instalación.

Advertencia: una instalación equivocada puede producir graves daños o heridas. Seguir escrupulosamente todas las instrucciones de instalación. ATENCIÓN: Nunca desmontar y por ninguna razón la vara de la barrera hasta que se encuentre en posición horizontal. ATENCIÓN: Nunca realizar por ninguna razón la maniobra de emergencia o manual si la vara no se ha montado. ATENCION: No hacer la maniobra de emergencia o manual con el motor en movimiento.

Para una correcta instalación de la barrera ELTRA 400, proceder cómo se indica a continuación:

Identificar en el interior de la propiedad el punto correcto donde instalar ELTRA 400 (figura 1). Construir una sólida área de cemento con las dimensiones indicadas en la figura 1, previendo el paso de las vainas "G" para el paso de los cables de alimentación eléctrica y de control del sistema. Antes que el cemento solidifique, posicionar la placa "Ps" (OPCIONAL) sumergiéndola en el cemento mismo,

prestando atención a que la placa "Ps" se haya orientado y nivelado perfectamente en los dos sentidos (figura 1). En caso de que ya se tenga a disposición una sólida base de apoyo plana, se puede fijar directamente la barrera en el suelo por medio de tornillos y tapones sin utilizar la plancha "Ps". Girar de 90° la llave específica "Ch1" sacar el cárter de protección "Cp" y luego la puerta delantera que permite el acceso al alojamiento interno de la barrera (figura 2).
Después de que el cemento se haya solidificado perfectamente, posicionar la barrera ELTRA 400 en la plancha "Ps" o en los tapones de fijación y fijarla por medio de las tuercas entregadas "D" o con los tornillos de los tapones (figura 3). La barra tiene que llegar a una posición vertical. Nivelar la barrera y asegurarse que la barra se mueva en la dirección deseada.

INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA

ELTRA 400 se suministra preparada para la apertura hacia la izquierda (mirando la barrera de la parte de la puerta. la vara cerrada se encuentra a la derecha y las camas y las palancas como muestra la figura 11. Para invertir el sentido de apertura, proceder cómo se indica a continuación. Desmontar de la posición "A" de la palanca "Ls" el resorte"Mb", sacando el tornillo "Vm" (figura 4). Realizar la maniobra de emergencia o manual (véase párrafo Maniobra de emergencia o manual) y girar la palanca "Ls" hacia la derecha de 90°. Remontar el resorte de equilibrado "Mb" en la posición "B" y fijar el tornillo "Vm" (figura 5).
Atención: si se modifica el sentido de apertura y cierre, hay que invertir los cables 36-37

REGULACIÓN DEL EQUILIBRIO DE LA VARA

Atención: Cuando la barra se encuentra en cierre, el resorte Ms tiene que estar bajo tension (fig.4-5) ; cuando la barra se encuentra en apertura, el resorte Mb tiene que ser flojo.
Montar la vara y bloquearla y realizando la maniobra de emergencia o manual (véase el párrafo Maniobra de emergencia o manual) comprobar que la misma en posizion horizontal suba despacio hacia el alto; en caso de que la vara no lo haga, hay que aflojar la tuerca de bloqueo superior "Dms" y la tuerca de bloqueo inferior "Dmi" y (después de haber llevado la vara a la posición vertical con el fin de descargar el resorte) girar hacia la derecha el resorte hasta alcanzar la tensión correcta que permite a la vara de subir despacio hacia la posicion vertical. Cuando se haya conseguido el equilibrio justo bloquear las tuercas "Dms" y "Dmi" (figura 6).

REGULACIÓN DE LOS TOPES MECÁNICOS

Realizar la maniobra de emergencia o manual (véase el párrafo Maniobra de emergencia o manual) y llevar la vara a la posición vertical. Utilizando dos llaves fijas medida 17 aflojar la tuerca de bloqueo "D1" y atornillar o destornillar el tornillo de regulación "F1", hasta obtener la posición deseada de parada vertical, y luego fijar la tuerca "D1" (figura 8).
Llevar la vara de la barrera a la posición horizontal, aflojar la tuerca "D2" y regular el tope "F2" hasta obtener la posición deseada de parada horizontal y luego fijar la tuerca "D2" (figura 7). Si la barra no llega a 90° (vertical) porque esta floja (fig.5), girar el resorte en sentido opuesto a las agujas del reloj para aumentarle la tension.
A la terminación de la operación con maniobra manual, realizar una apertura y un cierre para comprobar el posicionamiento correcto de los topes mecánicos. Asegurarse que con la barra en cierre, el final de carrera Ms1 toque el micro "Cs". Si asi no es, ajustar el disco atraves del tornillo V2 hasta que el final de carrera toque el micro Ms1 (fig.10)

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Realizar las conexiones eléctricas como en el manual de la central electrónica utilizando los específicos alojamientos preparados para el paso de los cables (figura 9) y respetando las características requeridas en el dibujo de conjunto.
Las barreras ELTRA 400 se suministran preparadas para la instalación de dos pares de fotocélulas, una a la altura de 500 mm y otra a la altura de 1000 mm (figura 9). Para instalar las fotocelulas, quitar el perfil de alluminio "Pf" y fijar las fotocelulas atraves de edecuados tornillos y pasar los cables de las fotocelulas.

REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA ELÉCTRICOS

ELTRA 400 se ha equipado con un final de carrera en cierre "Fc" que controla la parada de la vara y con un final de carrera "Fl" que controla la velocidad de trabajo de la vara; hasta que el final de carrera "Fl" NO se encuentra enganchado, la vara se mueve a una velocidad desacelerada; inmediatamente después de enganchado por la leva "Cv", la leva pasa de la velocidad desacelerada a la velocidad de trabajo. Con maniobra manual llevar la vara a la posición horizontal y regular la leva del final de carrera de cierre "Cc" hasta hacer disparar el final de carrera (figura 10). Realizar una maniobra en modalidad automática y regular la leva "Cv" hasta obtener la posición deseada de inicio y de fin de las desaceleraciones (figura 10), teniendo presente que al ser una leva única, si se alarga la desaceleración en apertura se corta consiguientemente la desaceleración en cierre y viceversa.
A= lento B= rapido C= lento (figura 10)

ENSAYO

Empezando de la posición de barrera cerrada, realizar unos ciclos completos de APERTURA y CIERRE para controlar el correcto posicionamiento de los finales de carrera y el funcionamiento de los dispositivos de seguridad instalados.
Volver a montar la puerta delantera y el cárter de protección "Cp" cerrándolo con la llave "Ch1". Depositar la llave "Ch1" en un lugar seguro y conocido solamente a los encargados del uso de la automatización. Instruir al personal encargado para el uso de la automatización acerca de los controles relativos, los dispositivos de seguridad, la maniobra de emergencia y la peligrosidad que deriva del uso de la automatización. Llenar el fascículo técnico y cumplir con las posibles obligaciones que derivan de las normas vigentes.
Se garantiza el correcto funcionamiento de la barrera ELTRA 400 sólo y exclusivamente si se ha equipado con dispositivos de seguridad DASPI y solamente si se ha combinado con la tarjeta de control original.

MANIOBRA DE EMERGENCIA O MANUAL

La maniobra de emergencia o manual se debe realizar, además que durante la fase de instalación, solamente en caso de funcionamiento anómalo de la automatización o en caso de un
corte de la alimentación eléctrica.
ATENCION: No hacer la maniobra de emergencia o manual o reenganche con el motor en movimiento.
ATENCIÓN: Nunca realizar por ninguna razón la maniobra de emergencia o manual si la vara no se ha montado.
ATENCIÓN: Nunca desmontar por ninguna razón la vara de la barrera hasta que se encuentre en posición horizontal.
Cortar la alimentación eléctrica. Introducir la específica llave "Ch" en la cerradura "Sb" y girarla hacia la izquierda de 90° hasta el desbloqueo de la automatización (figura 13). Para restablecer la transmisión girar la llave "Ch" hacia la derecha. Depositar la llave "Ch" en un lugar seguro y conocido solamente a los encargados del uso de la automatización. Restablecer la alimentación eléctrica prestando atención a que no haya personas en el área donde la barrera se está moviendo.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' TIPO "B"

DIRETTIVA 89/392 CEE E SUCCESSIVE MODIFICHE • RECEPIMENTO NAZIONALE DPR 459/96

Motoriduttore per barriere: modello **ELTRA 400** (tutti i tipi)

E' conforme alle seguenti direttive:

Direttiva 89-392 CEE e successive modifiche DPR 459/96 Allegato 1

Direttiva 73/23 CEE apparecchi a bassa tensione
norme armonizzate: **EN 60204-1, EN 60335-2**

Direttiva 89/336 CEE compatibilità elettromagnetica
norme armonizzate **EN 55022, IEC 1000-3-2, IEC 1000-3-3**

E' FATTO DIVIETO, PER LA MACCHINA OGGETTO DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE, DI ESSERE MESSA IN SERVIZIO PRIMA CHE LA MACCHINA IN CUI SARA' INCORPORATA O ASSIEMATA, NEL CASO SPECIFICO "BARRIERA AUTOMATICA", SIA STATA DICHIARATA CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA NORMATIVA.

Malo 01/07/2006

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.r.l
via Copernico 76/78,
36034 Malo • Vicenza • Italia

Spinella Denis
Legale Rappresentante

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE TUTTE LE MODIFICHE CHE RITERRÀ OPPORTUNO AL FINE DI MIGLIORARE I PRODOTTI PRESENTI NEL SEGUENTE MANUALE. LE ILLUSTRAZIONI E FOTOGRAFIE SONO PURAMENTE INDICATIVE. E' VIETATO L'USO E LA RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE DEL MATERIALE QUI PRESENTATO.
TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. RESERVES THE RIGHT TO MAKE EVERY OPPORTUNE CHANGE IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS. APPEARING IN THIS MANUAL. THE PICTURES AND PHOTOGRAPHS ARE JUST AS AN INDICATION. EVERY USE AND REPRODUCTION OF THE HERE MENTIONED PRODUCTS, OR OF PART OF THEM, IS FORBIDDEN.
ALL RIGHTS ARE RESERVED.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER TOUTES LES MODIFICATIONS QU'ELLE JUGE BONNES POUR AMÉLIORER LES PRODUITS PRÉSENTS DANS CE MANUEL. LES ILLUSTRATIONS ET LES PHOTOGRAPHIES SONT PUREMENT INDICATIVES. IL EST INTERDIT L'EMPLOI ET LA REPRODUCTION MÊME PARTIELLE DE CES DOCUMENTS SANS ACCORD ÉCRIT. TOUS LES DROITS ÉTANT RÉSERVÉS.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SE RESERVA EL DERECHO DE HACER TODAS LAS MODIFICACIONES NECESARIAS PARA MEJORAR LOS PRODUCTOS PRESENTADOS EN ESTE MANUAL. LAS ILUSTRACIONES Y FOTOGRAFÍAS SON INDICATIVAS.
SE PROHÍBE EL UTILIZO Y LA REPRODUCCIÓN DE LOS MATERIALES PRESENTADOS, O DE UNA PARTE DE ÉSTE.
TODOS LOS DERECHOS ESTÁN RESERVADOS.

2° **2007**

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L.
via Copernico 76/78
36034 Malo • (VI) • Italy
tel. ++39 0445 602261
fax ++39 0445 585035
www.daspi.it • info@daspi.it